

**3. MEĐUNARODNI ZNANSTVENI
INTERDISCIPLINARNI SIMPOZIJ HRVATSKA
FOLKLORNA I ETNOGRAFSKA BAŠTINA U
SVJETLU DUBROVAČKE, SVJETSKE I TURISTIČKE
SADAŠNJOSTI - 3. FEB**

Dubrovnik, Republika Hrvatska, 11. – 13. prosinca 2013.
Poslijediplomsko središte Dubrovnik, Sveučilište u Zagrebu,
Dubrovnik

Organizator:

Folklori ansambl Lindo, Dubrovnik
Marojice Kaboge 12, HR – 20 000 Dubrovnik

Organizator za turističke i tehničke poslove:

Adria kongres, turistička agencija Dubrovnik
Iva Vojnovića 9, HR – 20 000 Dubrovnik

Pokrovitelji:

Ministarstvo turizma Republike Hrvatske
Ministarstvo kulture Republike Hrvatske
Agencija za odgoj i obrazovanje, Zagreb
Grad Dubrovnik
Dubrovačko-neretvanska županija

Organizacijski odbor:

Dubravka Sarić (predsjednica, ravnateljica Folklorinoga
ansambla Lindo, Dubrovnik), Mira Muhoberac, Hrvoje
Ljubimir

**Voditeljica Znanstvenoga projekta FEB i autorica
Znanstvenoga simpozija 3. FEB:**
Mira Muhoberac



Impressum

Urednica programa: Mira Muhoberac
Grafičko oblikovanje programa: Nora Mojaš
Fotografija: Folklori ansambl Lindo, Dubrovnik; arhivska građa
FA Lindo
Redaktura, lektura i korektura: Vesna Muhoberac
Nakladnik: Folklori ansambl Lindo, Dubrovnik
Za nakladnika: Dubravka Sarić, ravnateljica
Tisak: Alfa-2, d. o. o., Dubrovnik
Naklada: 150 primjeraka
Na fotografiji: Folklori ansambl Lindo, Dubrovnik
Tiskano u Dubrovniku, u prosincu 2013.

OKVIRNI PROGRAM SIMPOZIJA

RADNI, SVEČANI I POPRATNI PROGRAM: 3. FEB

Srijeda, 11. prosinca 2013.

*Hotel Excelsior, Frana Supila 12, Dubrovnik
20:00 – : Svečano otvorenje Simpozija
Voditelji: Nila Miličić Vukosavić i Sebastijan Vukosavić
Dobrodošlica i piće dobrodošlice

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

*Zgrada Poslijediplomskoga središta, Don Frana Bulića 4,
Dubrovnik
8:00 – 08:30: registracija
8:30 – 13:25: radni program, uz predstavljanje *Zbornika radova FEB
2012.* skupine autora, urednice Mire Muhoberac

* Zgrada Poslijediplomskoga središta, Don Frana Bulića
4, Dubrovnik – *Restoran Mimoza, Branitelja Dubrovnika 9,
Dubrovnik*
13:30 – 14:00: objed

* Konavle
14:10 – 18:30: izlet u Konavle, stručni program, tj. stručna ekskurzija

*Zgrada Poslijediplomskoga središta, Don Frana Bulića 4,
Dubrovnik
19:00 – 20:30: predstavljanje monografije Miha Demovića *POVIJEST
CRKVENE GLAZBE DUBROVAČKE KATEDRALE KROZ VJEKOVE*

Petak, 13. prosinca 2013.

*Zgrada Poslijediplomskoga središta, Don Frana Bulića 4,
Dubrovnik
8:00 – 08:30: registracija
8:30 – 14:00: radni program, uz predstavljanje knjige *100 godina
Glembajevih* skupine autora i urednika

*Restoran Mimoza, *Branitelja Dubrovnika 9, Dubrovnik*
14:30 – 15:30: radni objed

* Dubrovnik, stručno razgledavanje i šetnja – fakultativno
15:45 – 17:45: razgledavanje dubrovačke gradske jezgre u pratnji
stručnoga vodiča
17:50 – 19:25: slobodno vrijeme za šetnju

* Hotel Lacroma, BABIN KUK, Dubrovnik
20:00 – 21:00: Svečani program, humanitarni koncert za slijepe i
slabovidne osobe, blagdan sv. Lucije, zatvaranje Simpozija
Voditeljica: Nila Miličić Vukosavić



Međunarodni znanstveni interdisciplinarni simpozij
**HRVATSKA FOLKLORNA I ETNOGRAFSKA
BAŠTINA U SVJETLU DUBROVAČKE,
SVJETSKE I TURISTIČKE SADAŠNJOSTI**

Dubrovnik, Republika Hrvatska,
11. – 13. prosinca 2013.
Poslijediplomsko središte Dubrovnik,
Sveučilište u Zagrebu, Dubrovnik

3. FEB
PROGRAM SIMPOZIJA

12. prosinca 2013. (četvrtak) Prvi radni dan Simpozija

Zgrada Poslijediplomskoga središta, Dubrovnik
8:00 – 08:30 Registracija, prijave

8:30 Dvorana Vidra Otvorenje radnoga dijela Simpozija

Znanstvena voditeljica programa, autorica Znanstvenoga projekta FEB i Znanstvenoga simpozija 3. FEB, članica Organizacijskoga odbora: **Mira Muhoberac**
Voditeljica-domaćica, predsjednica Organizacijskoga odbora: **Dubravka Sarić**
Voditelj-organizator, član Organizacijskoga odbora: **Hrvoje Ljubimir**
Voditelji: **Nila Miličić Vukosavić i Sebastijan Vukosavić**

8:30 – 10:20 Plenarna predavanja - Dvorana Vidra

Voditelji i moderatori: **Nila Miličić Vukosavić i Sebastijan Vukosavić**
► 8:30 – 9:00 Miho Demović: TRADICIONALNO CRKVENO PJEVANJE U OTPISIMA ŽUPNIKA DUBROVAČKE BISKUPIJE IZ GODINE 1933.
► 9:00 – 9:20 **Slavica Stojan**: BRADATI, GOLOBRADI, RIĐOBRADI – U RENESANSNOM DUBROVNIKU
► 9:20 – 9:40 **Jevgenij Paščenko**: PROBLEM ISTRAŽIVANJA ETNOGENEZE I DUHOVNE KULTURE HRVATA S GLEDIŠTA UKRAJINISTIKE: STANJE I PERSPEKTIVE
► 9:40 – 10:00 **Dubravka Sarić**: LINDOVE AKTIVNOSTI U 2013.
► 10:00 – 10:20 **Mira Muhoberac**: REŽIJE KOSTE SPAIČA NA DUBROVAČKIM LJETNIM IGRAMA

10:20 – 10:30 **Stanka za kavu**

► 10:35 – 11:00 PREDSTAVLJANJE ZBORNIKA RADOVA FEB 2012. MEĐUNARODNI ZNANSTVENI INTERDISCIPLINARNI SIMPOZIJ HRVATSKA FOLKLORNA I ETNOGRAFSKA BAŠTINA U SVJETLU DUBROVAČKE, SVJETSKE I TURISTIČKE SADAŠNJOSTI, urednica Mira Muhoberac, Folklorni ansambl Lindo, Dubrovnik, za nakladnika Dubravka Sarić (ravnateljica), Kerschhoffset, Zagreb, 2013. - *O knjizi govore, knjigu predstavljaju: Dubravka Crnojević-Carić (recenzentica), Vesna Muhoberac (redaktorica i recenzentica), Dubravka Sarić (nakladnica), Ranka Paće (prevoditeljica) i Mira Muhoberac (urednica)*

RAD U SEKCIJAMA (u dvoranama Vidra i Dubrava)

11:05 – 12:05 Priopćenja - Dvorana Vidra - SEKCIJA A
Voditelji i moderatori: **Nila Miličić Vukosavić i Sebastijan Vukosavić**
► 11:05 – 11:20 **Dubravka Crnojević-Carić**: IGRE VS. FESTIVAL; BREND I TRADICIJA – PUTEM DOŽIVLJAJA BRANKA GAVELLE
► 11:20 – 11:35 **Tina Marušić**: NJARNJAS-GRAD IZ REDATELJSKO-POETSKOGA PERA TOMISLAVA DURBEŠIĆA – ŽIVOT U UMJETNOSTI I ŽIVOT ZA UMJETNOST
► 11:35 – 11:50 **Lana Milošević Derek**: VRIJEME BLAGDANA I BLAGOVANJA
► 11:50 – 12:05 **Petra Glavor Petrović**: NAZIVI JELA ZAPADNOGA DIJELA PELJEŠCA

12:10 – 12:20 - OTVORENJE IZLOŽBE SLIKA DEŠE KARAMEHMEDOVIĆ I IZLOŽBE PLAKATA NAJKE MIRKOVIĆ (*Izložbeni prostori Poslijediplomskoga središta*)

12:25 – 13:25 Priopćenja - Dvorana Vidra - SEKCIJA A

Voditelji i moderatori: **Nila Miličić Vukosavić i Sebastijan Vukosavić**
► 12:25 – 12:40 **Ivana Šapro-Hvar**: KONZERVATORSKO-RESTAURATORSKA TEORIJA NEKAD I DANAS
► 12:40 – 12:55 **Mara Marić, Petrica Balija**: KULTURA DUBROVAČKOGA LADANJSKOG ŽIVOTA U TURISTIČKOJ PONUDI GRADA: PERIVOJ LJETNIKOVACA BUNIĆ (BONA) – KABUŽIĆ (CABOGA) I STOJKOVIĆ (STAY) U RIJECI DUBROVAČKOJ
► 12:55 – 13:10 **Marica Šapro-Ficović**: USMENA POVIJEST: „GLAS OBIČNIH LJUDI“
► 13:10 – 13:25 **Jelena Šilje-Capor**: PRIČA STAROG GOSPARA
Rasprava

13:30 **Susret – dogovor svih sudionika** (u dvorani Vidra) - svi febovci -

11:05 – 12:05 Priopćenja - Dvorana Dubrava - SEKCIJA B

Voditeljica i moderatorica: **Zrinka Režić Tolj**

► 11:05 – 11:20 **Marin Ivanović**: IVO DULČIĆ I PRIKAZI FESTE SVETOG VLAHA U SLIKARSTVU DRUGE POLOVICE 20. STOLJEĆA
► 11:20 – 11:35 **Feda Gavrilović**: STUDIJA EKSPRESIONIZAM U SELJAČKOJ UMJETNOSTI MIRKA KUS-NIKOLAJEVA IZ 1929.
► 11:35 – 11:50 **Antonio Sammartino**: TKANJE – HRVATSKO NASLIJEDE
► 11:50 – 12:05 **Gabriela Novak-Karall**: „ŽIVA TRADICIJA – ŽIVJETI TRADICIJU“. NARODNA I TRADICIJSKA KULTURA GRADIŠĆANSKIH HRVATA U ZRCALU SUVREMENOSTI
–
► 12:25 – 12:40 **Ivica Kipre**: KARNEVAL FEST. OD TRADICIJE DO KOMODIFIKACIJE
► 12:40 – 12:55 **Jasenka Maslek, Zrinka Režić Tolj**: PELJEŠKI PONOS: TRADICIJSKI OBLIK SURADNJE
► 12:55 – 13:10 **Romana Lekić, Vicko Krampus**: OD MITSKOG ODINA DO SUVREMENOG PUTNIKA – ISCELJUJUĆA MOĆ TURIZMA
► 13:10 – 13:25 **Deša Karamehmedović**: VALORIZACIJA KULTURNE BAŠTINE U REPUBLICI HRVATSKOJ INICIJATIVOM INTERREG III **Rasprava**

13:25 ZAVRŠETAK PRIJEPODNEVNOGA PROGRAMA PRVOGA RADNOGA DANA SIMPOZIJA (*Dvorana Vidra*)

Radni dogovor – susret

19:00 – 20:30 PREDSTAVLJANJE MONOGRAFIJE MIHA DEMOVIĆA *POVIJEST CRKVENE GLAZBE DUBROVAČKE KATEDRALE KROZ VJEKOVE - O knjizi govore, knjigu predstavljaju: Mira Muhoberac, don Stanko Lasić, Ileana Grazio, Ivo Dražinić i autor Miho Demović (Poslijediplomsko središte Dvorana Vidra)*

ZAVRŠETAK PRVOGA RADNOGA DANA SIMPOZIJA - Dubrovačka katedrala, Udruga «Stara dubrovačka glazba», Folklorni ansambl Lindo, Dubrovnik i 3. FEB

13. prosinca 2013. (petak) Drugi radni dan Simpozija

Zgrada Poslijediplomskoga središta, Dubrovnik
8:00 – 8:30 Registracija, prijave

8:30 – 10:15 Plenarna predavanja - Dvorana Vidra

Voditelji i moderatori: **Nila Miličić Vukosavić i Sebastijan Vukosavić**
► 8:30 – 8:55 **Antonija Zaradija Kiš**: ZAČUDNI BESTIJARIJ VLAHA BUKOVCA U CAVTATU
► 8:55 – 9:15 **Krešimir Magdić**: KRIŽNI PUT I GOSPIN PLAČ – U DUBROVAČKOJ BISKUPIJI
► 9:15 – 9:35 **Jelena Obradović Mojaš**: DUBROVAČKI KOLENDARI
► 9:35 – 9:55 **Paul-Louis Thomas**: HASANAGINICA U FRANCUSKOJ: RECEPCIJA I PRIJEVODI
► 9:55 – 10:15 **Kostiantyn Tyščenko, Jevgenij Paščenko**: RAGUZA I TOPONIMIJSKI TRAG ARAHOTA (PROBLEM INTERPRETIRANJA PRASTARE KULTURE RAGUZE-DUBROVNIKA)

10:20 – 10:30 **Prostori Poslijediplomskoga središta** - Sveta Lucija – čestitka, Lindovo blago / Djeca iz Dječjega vrtića Gruž *balaju* konavosko potkolo i pjevaju prigodne pjesme (voditelji: lindovac Mateo Čanić i odgojiteljica Maja Šoš)

10:30 – 10:40 **Stanka za kavu**

RAD U SEKCIJAMA (u dvoranama Vidra, Dubrava i Lindo)

10:45 – 11:45 Priopćenja Dvorana Vidra SEKCIJA A
Voditelji i moderatori: **Nila Miličić Vukosavić i Sebastijan Vukosavić**
► 10:45 – 11:00 **Vinko Rožić**: MIKROKULTURA KAO IZVORIŠTE I *PERPETUUM MOBILE* FENOMENA CAVTATSKOG VATERPOLA
► 11:00 – 11:15 **Milana Černelić**: KONTINUITET I VARIJACIJE KRALJIČKIH OBIČAJA U PODUNAVSKIH BUNJEVACA
► 11:15 – 11:30 **Dražen Kurilovčan**: NJEGOVANJE I PREDSTAVLJANJE HRVATSKE VOKALNE TRADICIJSKE GLAZBE U ANSAMBLU *LADO*
► 11:30 – 11:45 **Jadranka Grbić Jakopović**: ETNOKULTURNA REVITALIZACIJA I KOLEKTIVNA RESTITUCIJA „JEDNE MALE ZAJEDNICE“. PRIMJER BUGARA U HRVATSKOJ

11:50 – 12:00 Razgledavanje izložbi i promidžbenoga materijala sudionika Simpozija

► 12:05 – 13:10 Priopćenja Dvorana Vidra SEKCIJA A

Voditelji i moderatori: **Nila Miličić Vukosavić i Sebastijan Vukosavić**
► 12:05 – 12:25 **Verica Dubovečak i Marija Sršen-Krstulović**: LEPOGLAVSKA ČIPKA
► 12:25 – 12:40 **Danica Dedijer**: PREZENTACIJA PROJEKTA: SUVENIR ZA „LINDO“
► 12:40 – 12:55 **Maja Gregl**: MOST NA KRAJU SVIJETA
► 12:55 – 13:10 **Vesna Muhoberac**: *GLJIVAMOBIL I CABARET KOLUMBUS*² NA PROPUTOVANJU KAZALIŠNIM POZORNICAMA
Rasprava

13:20 – 13:40 PREDSTAVLJANJE KNJIGE *100 GODINA GLEMLJEVIH: KAKO SMO VIDJELI AGRAM I KRLEŽU*, urednici Mira Muhoberac, Saša Lovrić, Klara Jakelić, Tina Marušić, Mario Šimudvarac, FF-press, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb, 2013. - *O knjizi govore, knjigu predstavljaju: urednici Mira Muhoberac, Saša Lovrić, Tina Marušić, Mario Šimudvarac – promocija knjige u okviru Zatvaranja radnoga, službenoga dijela Simpozija*

10:45 – 11:45 Priopćenja Dvorana Dubrava SEKCIJA B

Voditeljica i moderatorica: **Katja Bakija**
► 10:45 – 11:00 **Ivica Kipre**: SVETI PROSTORI JUŽNOG JADRANA; PRILOG TUMAČENJU I RAZUMIJEVANJU DUHOVNE BAŠTINE NEPOKRŠTENIH SLAVENA U KRAJOBRAZU
► 11:00 – 11:15 **Saša Lovrić**: KONCEPT DEMONA U KNJIŽEVNOSTI HRVATSKOGA RANONOVOVJEKOVLJA
► 11:15 – 11:30 **Katja Bakija**: *STUDIJE O SLAVENIMA* IVANA AUGUSTA KAZNAČICA I MEĐA PUČICA
► 11:30 – 11:45 **Irena Arsić**: OD ARHIVA DO MUZEJA: SRPSKA PRAVOSLAVNA ZAJEDNICA U DUBROVNIKU – TRADICIJA I SUVREMENOST
–

► 12:05 – 12:25 **Meri Rogošić, Ivan Volarević**: NERETVANSKA STRAŠILA – TRAGOM MITOLOŠKIH BIČA DOLINE RIJEKE NERETVE
► 12:25 – 12:40 **Nikolina Kuraica**: DVOSTIHOVANI DESETERCI, USMENA POEZIJA DUBROVAČKOGA PRIMORJA
► 12:40 – 12:55 Mario Šimudvarac: DRAŽESLAVOV ZAPIS O GRADU: DUBROVNIK U DJELIMA IVE ANDRIĆA
► 12:55 – 13:10 **Sava Andjelković**: KULTURNO NASLIJEDE KAO IZVOR KOMIKE U RATNOJ KOMEDIJI *ZAŠTIĆENA ZONA* DAMIRA ŠODANA
Rasprava

10:45 – 11:45 Priopćenja Dvorana Lindo SEKCIJA C

Voditeljica i moderatorica: **Ileana Grazio**
► 10:45 – 11:00 **Lidija Bajuk**: OD ŽENSKIH KOLENDI DUBROVAČKOG PRIMORJA DO MITSKE SLIKE SVIJETA
► 11:00 – 11:15 **Ileana Grazio**: GLAZBENI PROGRAMI DRŽAVNOG KRUGOVALA POSTAJE DUBROVNIK U RAZDOBLJU OD 1942. DO 1944.
► 11:15 – 11:30 **Maja Mozara**: ISELJENIČKE FOLKLORNE SKUPINE U DUBROVNIKU POSLJEDNJA DVA DESETLJEĆA
► 11:30 – 11:45 **Ivančica Kalanj**: *RERA* – TRADICIONALNO PJEVANJE SINJA I CETINSKE KRAJINE
–

► 12:05 – 12:25 **Tatjana Šehić**: *DRHTAVA DODOLINA PJESMA*. PLESNI DIJALOG *DRMEŠA* I SUVREMENOGA PLESA
► 12:25 – 12:40 **Stijepan Lazarević**: MARKETING U FOLKLORU. PRIMJER *LINDA*
12:40 – 12:55 **Enes Omerčahić**: OD UČIONICE DO POZORNICE
► 12:55 – 13:10 **Jadran Radonić, Linda Valjalo**: DUBROVAČKA ETNO – STEP. SURADNJA OD IDEJE DO REALIZACIJE
► 13:10 – 13:25 **Marija Marušić Čizmić**: ODGOJ ZA MIR I SUŽIVOT (HISTORIA EST MAGISTRA VITAE?)
Rasprava

13:45 – 14:00: autorica, voditelji i organizatori Simpozija - **Dvorana Vidra**
ZATVARANJE RADNOGA, SLUŽBENOGA DIJELA SIMPOZIJA, ZAKLJUČNA RIJEČ I POZIV – SLJEDEĆI SIMPOZIJ
- svi sudionici, svi febovci -

«U dobru vas našli, kako pasanoga, tako i drugoga godišta!»